六〇年代淡江的自由開放學風

特刊

【記者沈秀珍專訪】一位臺灣女子，赴日本留學，嫁給韓國郎，現任韓國京畿大學中文系教授，她在該校中文系系主任的任內，於去年母校五十週年校慶時，促成兩校締結姐妹校關係，並於今年順利選派第一位交換留學生陳佑珍赴本校修學分，她回饋母校的精神，令人感佩。

林淑珠於民國六十一年，自本校外語學院東語系畢業，赴日刻苦努力，取得東北大學博士學位，現除了在韓國京畿大學東洋語文學部，擔任講座營運教授外，還是中國問題研究室室長，並為韓國教育部工作，是外國語教科書審議會審議員、人事升等考試出題委員等等，這次獲選第十五屆「淡江大學淡江菁英金鷹獎」，真是實至名歸。

「京畿大學的學生有幸前往淡江大學留學、修學分，完全是母校給予我的支持！」她特別強調，除了馮副校長及國交處有關負責人積極的幫忙外，尤其是在中文系周彥文、盧國屏、高柏園等幾位教授先生的支援下，才圓滿達成的。講學京畿大學今年已邁入第八年，雖於今年二月二度卸下主任的職務，但擔任營運委員的她，仍對該校在行政、對外交流上貢獻心力。

「六〇年代淡江的自由開放與國際化的學風，影響了我今日在教育事業上力求創意的作風。」淡江生活對林淑珠畢業後生涯的影響很大，她覺得學校風氣非常自由，也很開放，當初創辦人張建邦博士任校長，倡導「校園公園化」、並強調未來是一個「知識爆發的時代」，現在一般人可能覺得理所當然，但這對在六〇年代想法單純的她，具有很深的啟迪作用。

在當初她那個年代，社團活動就已經很多，大家可以自由選擇。另外，只要在校規之內不越軌，男女朋友可約會，這在傳統較保守的社會當中，讓剛從高中畢業的她，感受到解放的風氣。她也記得以前上日籍老師的會話課，天氣好的話，老師還會帶同學在牧羊草坪上上課，真是「自由自在，感覺不錯」。

她覺得大學是一個求學的好地方，在四年當中，也可訓練一個人獨立地做人做事，她勉勵學弟妹：「希望利用在學的機會，多學一點、多玩一點！」除了不浪費掉時間之

外，也為自己留下美好而豐富的回憶。而現在大學就好像在推展自己的商品，要能吸引學生，學生就好像顧客一樣。她舉韓國京畿大學中文系為例，必修科目只有七門，其他都是全校交叉選課，不受歡迎的課就開不成，當然這種制度也有利有弊。

林淑珠的專業，原本應是對國內的學生講授日本語文的，然而近三十年來，她均在國外的大學講授與華語有關的多種課程，如：會話、作文、翻譯、貿易中國語等，還有研究所的中國語教育論、語言學史、教材和教學法、會話教學研究、翻譯研究、韓中語學研究等，她透露：「將來有機會的話，打算回到國內教一兩年的課，然後完全離開教育界，作屬於我的『世界旅行』，尤其是和老公到歐洲的森林公園漫步，追尋老年人的夢。」

林淑珠有三個小孩：大女兒高一、小女兒初一、老三是男孩，還在國小念六年級。老公是成均館大學物理系的教授，一家人每天都在忙著「上學」，只有周末才有機會偶爾來個娛興節目，如看電影、唱卡拉OK，有時和老公到高爾夫球場揮幾桿練習練習。

每天「三語」溝通的她，是怎麼進行的呢?她上課幾乎全用中文，在韓國生活上當然是用韓文，和老公則是已經習慣講日文了，中、日、韓三國文化齊集一身，常有趣事發生。也常有人請她比較臺、日、韓人對家庭的觀念、丈夫的態度等等，她謙虛地說:「他們都忽略了我也只是普通人，並沒有對中、韓女性作特別的研究。」不過她覺得一般人認為韓國男人很大男人主義的這種說法不貼切，並不能代表全部，算是一種偏見，她指出:「不管是哪一國也好，夫妻兩人應該互相幫忙對方才對。」

生活上的小點滴，要介紹的太多了！一時之間難以道盡，她說:「托大家之福，還算健康、圓滿、幸福！」「韓國風（韓流）」目前正盛行於許多亞洲國家，她希望臺灣的年輕人，在觀摩之餘，勿忘創出一套屬於我們自己的「臺風」來，應追求創新、創意，而不僅是一味地模仿。